

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur	TOYOTA	42 - 4 FG 14	CH 8814 01

Constructeur	TOYOTA AUTOMATIC LOOM WORKS LTD., Kariya / Japan
Identification	sur la plaquette du constructeur "42-4FG 14" devant le N° du châssis "40 FG 18"
Plaquette constructeur	sur la tôle frontale, à gauche
N° du châssis	à droite, à l'arrière en haut sur le caisson du châssis
Identification du moteur	"5R" à gauche, latéralement sur le bloc, derrière le distributeur d'allumage
Importateur principal	TOYOTA AG., 5745 Safenwil
Véhicule homologué	40 FG 18 - 30 537

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	mécanique, assistance hydraulique, sur roues AR
Transmission	convertisseur de couple avec boîte sous charge *)
Nombre de vitesses	1 Entraînement roues avant
Frein de service	hydraulique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues avant
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie	élévateur à fourche avec toit-abri +)	
Nombre de portes	+)	
Ceintures sécurité	av	ar
Cale		Rétroviseurs +)
Antivol		
Nombre de places	t i av	centre ar
Dimensions ++)	intérieur	extérieur
Longueur		3360 Empattements 1300 /
Largeur		1050 Essieu double av ar
Hauteur		2020 Voies av 885 ar 895
Porte à faux	av	Voies av ar
	ar	ar -
Distance volant - vers l'avant du véhicule	2300	Braquage ø g 3650 d 3650

Moteur	TOYOTA	Type	5 R
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	au centre
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	88,0	Course	82,0
Alésage	1994	CV-impôt	10,16
Cylindrée	25 DIN	à U/min	2000
Puissance en kW	72,0 dB/A	à U/min	1500
Bruit à l'arrêt	1 pot 340 x ø 170 mm		**)
Silencieux			
Mesure des gaz	CO 1,8 % à 650 t/min		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Poids ++)	avant	arrière	total
Poids à vide	1170	1380	2550
Charge utile			-
Poids total	1170	1380	2550
Poids garantis			5390
Pneus	6.00 - 9	5.00 - 8	+++)
Ply / bar	10 / 8,5	8 / 8,25	
Charge pour V max	3350	1870	
Jantes	25	4.00 E - 9	3.00 D - 8
		mécanique	automatique
Gat poids remorquable avec/sans frein		13000	
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé		1800	
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur		15,5	km/h
testée 16,5 km/h à U/min 2300			au moteur prise de force

**Equipement**  
 Feux de route -  
 Feux de croisement HELLA K 11 103  
 Feux de position HELLA K 11 103  
 Feux rouges R-S1 (E)  
 Feux stop  
 Clignoteurs lat./ av JURA CH 1 2409 Q1 ar 2a (E)  
 Catadioptres av \_\_\_\_\_ ar I (3)  
 Feux de gabarit av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Feux arrière de brouillard \_\_\_\_\_  
 Feux complémentaires \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque 1/ séparé  
 Essuie-glace + avec/sans lave-glace  
 Avertisseurs NIPPONDENSO 072 200-1880  
ou d'autres modèles homologués

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule Chariot à moteur  
 Marque et type TOYOTA 42-4 FG 14  
 Homologation N° CH 8814 01  
 Carrosserie élévateur à fourche  
 Places total 1 avant \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 2550 Carburant B  
 Charge utile - CV-impôt 10,16  
 Poids total 2550 Cylindrée 1994

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement voir la fiche des émissions)

- \* ) Transmission : dispositif d'arrêt selon l'art. 20, al. 4 de l'OCR = chevilles de blocage sur les deux roues avant.
- \*\* ) Insonorisation : tout le compartiment-moteur et la sortie de l'air froid à l'arrière.
- + ) Carrosserie : livrable sur demande avec pare-brise et toit-abri, avec cabine Stamoid ou cabine acier à 2 portes; contrôler l'équipement à l'immatriculation.
- ++ ) Dimensions / poids: avec mât panoramique, hauteur 2020 mm et fourche, longueur 1220 mm.
- +++ ) Variante de pneus : AV = 6.00 - 9 caoutchouc-plein élastique 3680 kg Vmax 25 km/h  
 AR = 5.00 - 8 caoutchouc-plein élastique 2140 kg 25 km/h

Les conditions de visibilité pour l'immatriculation comme chariot à moteur sont conformes avec le mât panoramique Duplex.

x) Immatriculation comme chariot de travail, voir FH CH 5814 36.

Inscription dans le permis de circulation

138 - protection : sur la fourche.

Lieu et date de l'homologation Safenwil, 18.-22.04.83

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Lü/lin